

www.ketab.ir

در جستجوی سفال ایران

نویسنده: میتسوگنی یوشیدا

ترجمه: کیانوش معتقدی

ویراستار: علیرضا بهارلو

مدیریت هنری: استودیو مان

طراح جلد: روجا علی نژاد

چاپ و صحافی: نقطه

شابک: ۹۶۰۴-۹۸۲۰۴-۶۲۲-۹۷۸

چاپ دوم، اول ناشر، زمستان ۱۴۰۰

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰۰۰۰ تومان



مطالعات هنر ایران: سفال (۱)

۰۹۳۷۲۰۳۴۵۲۴

@maacentre

www.maacentre.com



تمامی حقوق این اثر برای «نشر مان» محفوظ است. تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه چاپی، صوتی، تصویری و انتشار در فضای مجازی، منوط به اجازه کتبی از ناشر است.

www.ketab.ir



سرشناسه: پوشیدا، میتسوگونی، ۱۹۲۱-۱۹۹۱ م.
عنوان و نام پدیدآور: در جستجوی سفال ایران /
میتسوگونی پوشیدا؛ مترجم کیانوش معتقدی
مشخصات نشر: ساری: مان، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۱۴۰ ص، مصور.
فروست: مطالعات هنر ایران. سفال: ۱.
شابک: ۹-۶-۹۸۲۰۴-۹۷۸-۶۲۲-۹۷۸
وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: Perushia no yakimono
موضوع: سفال ایرانی
Pottery, Iranian
شناسه افزوده: معتقدی، کیانوش، ۱۳۶۱-، مترجم
رده بندی کنگره: NK۴۱۴۷
رده بندی دیویی: ۷۳۸/۳۰۹۵۵
شماره کتابشناسی ملی: ۸۷۷۴۳۶۳

فهرست |

۷	یادداشت
۹	مقدمه مترجم، سقائینه سفالگری در ایران
۱۷	فصل اول: سقائینه‌های پیش از تاریخ
۴۷	فصل دوم: تأثیرات دین اسلام
۱۲۱	فصل سوم: سفر به هرمز

یادداشت |

از گذشته‌های دور میان دو کشور ایران و ژاپن، ارتباطات اقتصادی و فرهنگی قابل توجهی برقرار بوده و در دویست سال اخیر نیز، به واسطه حضور مستشاران، سفرا، سیاحان و باستان‌شناسان ژاپنی در ایران، مجموعه عظیمی از آثار هنر ایران به موزه‌ها و کلکسیون‌های خصوصی این کشور راه یافته‌اند، که باعث علاقه‌مندی پژوهشگران ژاپنی به فرهنگ و هنر ایران شده و از این روست که تا امروز مجموعه کتاب‌ها و مقالات متعددی در اهمیت شناخت هنر ایران در آنجا منتشر شده است.

در میان هنرمندان و پژوهشگران ژاپنی که مشخصاً به سفال و سفالگری در ایران توجه ویژه‌ای داشته‌اند، نام دو تن بیش از دیگران در تاریخ هنر سفال ایران ثبت شده؛ «تاکوئو کاتو» و «میتسوکنی یوشیدا»، که هر دو در دهه ۶۰ م به ایران آمدند و پس از بازگشت به ژاپن، نتایج سفرها و مطالعات خود درباره هنر سفالگری ایران را منتشر کردند.

پروفسور میتسوکنی یوشیدا (۱۹۹۱-۱۹۲۱ م) استاد و مدیر اسبق دانشگاه کیوتو و عضو انستیتوی مطالعات انسان‌شناسی ژاپن بود. او در سال ۱۹۵۶ م نخستین سفر پژوهشی خود را به خاورمیانه انجام داد. یوشیدا که شیفته فرهنگ و تاریخ ایران بود، به عنوان یکی از اعضای اصلی در پروژه تحقیقاتی و باستان‌شناسی دانشگاه کیوتو (۶۴-۱۹۵۹ م) چند بار به کشورهای ایران، افغانستان، هند و پاکستان سفر کرد.

یوشیدا پس از سال‌ها سفر به اقصی نقاط ایران، توانست با شناختی دقیق از تاریخ و تکنیک‌های ساخت سفال در ایران، از مهمترین سایت‌های باستانی بازدید نماید و در خلال سفرهایش یادداشت‌های فراوانی از مراکز تولید و کشف سفالینه‌های ادوار مختلف تاریخی ثبت کند.

البته علاقهٔ پروفیسور یوشیدا به هنر سفال و سرامیک تنها معطوف به جغرافیای ایران آن روزگار نبود و از همان آغاز در جستجوی پیشینهٔ سفالگری در گسترهٔ جغرافیای ایران فرهنگی بود. به همین دلیل، ادامه ریشه‌های مشترک این هنر-صنعت را در کشورهای همسایهٔ ایران (افغانستان و پاکستان) نیز دنبال کرد، تا در نهایت کلیهٔ یافته‌های علمی خود را در قالب کتاب حاضر در سال ۱۹۶۶م منتشر کرد.

کتاب در جستجوی سفال ایران، به مثابهٔ سفرنامه‌ای علمی و خواندنی در باب هنری با قدمت ده‌هزارساله و نتیجهٔ مطالعات و تحقیقات باستان‌شناسی نویسندهٔ آن است که نخستین بار به زبان ژاپنی منتشر و چند سال بعد در آمریکا (۱۹۷۲م) توسط دکتر جان م. شیلدز، به زبان انگلیسی ترجمه و به طبع رسید. ترجمهٔ کتاب حاضر نیز از زبان انگلیسی به فارسی انجام پذیرفته است.

این کتاب که یکی از منابع مهم تاریخ و سبک‌شناسی سفال ایران است علاوه بر ارائهٔ اطلاعاتی معتبر دربارهٔ مراکز تولید کمتر شناخته شده و شیوه‌های تولید انواع سفال، تصویری جالب توجه از شرایط اکتشافات، بازار عتیقه جات و میزان تخریب آثار و ابنیه (در دههٔ چهل) از منظر جامعه‌شناسی هنر به خواننده ارائه می‌کند.

امید است این کتاب که بعد از حدود پنجاه سال به فارسی ترجمه شده مورد توجه، استفاده و استقبال پژوهشگران و علاقه‌مندان تاریخ و هنر ایران، به ویژه سفال، قرار گیرد و کمکی باشد برای بازخوانی بخش‌های ناخوانده‌ای از تاریخ سرزمین مان.

نشر مان

زمستان ۱۴۰۰